

法案 常見問題

什麼是「Our Care, Our Choice」法案？

「Our Care, Our Choice」法案由州長 David Ige 在 2018 年 4 月 5 日簽署，該法案使醫療協助式死亡正式合法化，這是一種安全、可信賴的醫療操作，罹患絕症、預期壽命在六個月或以下、但精神上仍具有自主行為能力的成年人可以向醫生索取處方藥物，以便自行服下，平靜地結束生命。法案將於 2019 年 1 月 1 日起正式生效。

哪些人符合醫療協助式死亡的條件？

根據 [Our Care, Our Choice] 法案，適用醫療協助式死亡的個人必須符合以下條件：

- 已成年
- 罹患絕症
- 預期壽命在六個月或以下
- 在精神上有能力自主做出有關自身醫療事項的決定。

此外，您還必須符合以下條件：

- 是夏威夷州的居民
- 可以自主行事
- 能夠自我施打或服用協助式死亡藥物。

必須有兩位夏威夷州的醫師確認您有資格適用 [Our Care, Our Choice] 法案，並且確認您做出了知情決定，自願要求獲得醫療協助死亡藥物。主治醫師負責開具藥物，顧問醫師負責給出第二意見。病患的精神行為能力必須由精神病醫師、心理學家或持牌臨床社工進行確認。這一評估可以通過遠程醫療手段（電話或視頻）進行。

除了符合上述資格外，請求獲得醫療協助式死亡藥物還必須遵循一定的流程。請參閱文件《夏威夷州「Our Care, Our Choice」法案：居民須知》。

醫療協助式死亡是否可信賴？

是的。因為相關資格標準確保了只有罹患絕症、預期壽命在六個月或以下、但精神上仍具有自主行為能力的成年人可以索取並獲得協助死亡的藥物，並平靜地結束生命。在夏威夷州，法律明確禁止任何人僅憑殘障或年齡原因就申請獲得醫療協助式死亡用藥。

醫療協助死亡在全美部分州獲准實行以來，累計已有 30 多年時間，迄今無一例濫用案例記載在案。在俄勒岡州，自從《尊嚴死亡法》實施以來，臨終護理整體上已有改善，主要歸功於該法案鼓勵人們與醫師就此進行溝通。安寧病房轉介與舒緩護理都被人們納入了考量。俄勒岡州目前是全美醫院內死亡率最低的州之一，住家死亡率則居全美最高之列，暴力自殺在安寧病房中幾乎已經絕跡。俄勒岡州二十多年來的嚴格監管和在檔經驗告訴我們，法律達到了當初制定時的初衷，反對者當初預言的問題並未出現。

公眾對醫療協助式死亡看法如何？

在獨立的全國及各州民調中，大多數美國民眾對醫療協助式死亡一直持支持態度。蓋洛普（2017 年 6 月的支持率為 73%）¹ 及哈里斯（2014 年

¹ Majority of Americans Remain Supportive of Euthanasia, Gallup Poll (蓋洛普民調顯示大部分美國民眾支持安樂死)，2017 年 6 月，來源：

<http://news.gallup.com/poll/211928/majority-americans-remain-supportive-euthanasia.aspx>

11 月的支持率為 74%)² 等民調均顯示醫療協助式死亡獲得民眾廣泛支持。

根據一項 Anthology Marketing Group 的調查，80% 的夏威夷州選民認同「罹患無法治愈的絕症但仍具有精神行為能力的成年患者絕對（55%）或也許（25%）應該有權向醫師要求獲得處方藥物，並使用該藥物在臨終時結束病痛。」³

醫護專業人士對醫療協助式死亡如何看待？

在一項 Medscape 於 2016 年所做的調查中，7500 位來自 25 個不同醫療科系的醫師對於醫療協助式死亡的支持度相較 2010 年出現大幅上升。今天，超過半數（57%）接受調查的醫師支持醫療協助式死亡，並且認為「絕症患者應有權進行醫師協助式死亡。」⁴

怎樣確保我的醫師會支持我進行醫療協助式死亡？

您現在就可以詢問醫師是否支持您的臨終選擇，包括醫療協助式死亡。這可以鼓勵他們聽取您的優先考量，並做好準備，提供您希望獲得的護理。

² Thompson, D. Most Americans Agree With Right-to-Die Movement (大部分美國民眾認同自主死亡權運動)，哈里斯民調，2014 年 12 月。來源：
http://www.theharrispoll.com/health-and-life/Most_Americans_Agree_With_Right-to-Die_Movement.html.

³ Compassion & Choices 跟蹤研究，Anthology Marketing Group 調查，2016 年 12 月。來源：
<https://www.compassionandchoices.org/wp-content/uploads/2016/02/Compassion-and-Choices-HI-Press-Conference3-1.pptx>

⁴ Medscape 2016 年倫理道德報告：Life, Death, and Pain (生命、死亡與疼痛)，2016 年 12 月 23 日。來源：
<http://www.medscape.com/features/slideshow/ethics2016-part2#page=2>

如果您的醫護人員無法或不願意支持您的臨終選擇，您可以轉至尊重您意願的醫護機構。

我的醫師希望更好地瞭解醫療協助式死亡，有哪些管道？

您的醫師可以致電「Compassion & Choices」組織的 **Doc2Doc 諮詢熱線 (800-247-7421)**，以獲取免費、保密的臨終護理諮詢服務與資訊。接聽來電的顧問在臨終護理領域有豐富的經驗。

從提出要求到獲得協助死亡藥物需用時多久？

如果您的醫療護理團隊不支持這一做法，那麼從提出請求至獲得協助性死亡藥物可能曠日持久（並且有可能不成功）。平均時長為 22 天至三個月之間，並且需要至少兩次醫生看診。所以，希望訴求該法律的人士務必要儘早諮詢他們的醫生。

如何索取必要的表格？

您可以前往夏威夷州公共衛生局 (Hawai'i State Department of Health) 網站獲得表格，也可以瀏覽該網站下載表格：

CompassionAndChoices.org/Hawaii。

是否有其他資源可供我進一步瞭解醫療協助式死亡？

您可以瀏覽

CompassionAndChoices.org/Hawaii

來獲取更多資訊，包括影片、表格及其他資源。

如何與醫師或安寧病房探討醫療協助式死亡？

「Compassion & Choices」在其網頁 (CompassionAndChoices.org/Hawaii) 上提供宣導手冊，其中涉及的主題包括：如何與醫師就醫療協助式死亡進行探討，如何與安寧病房面談以確保您的醫療團隊會支持您的選擇。

所有醫師是否均須參與醫療協助式死亡？

不是。醫師及醫護人員可以自行選擇參與與否，所以務必要詢問您的醫護團隊他們是否支持您的臨終選擇。有些醫療系統禁止旗下僱員參與醫療協助式死亡，但是沒有醫療系統可以禁止其僱員向患者提供有關醫療協助式死亡的資訊，抑或禁止將患者轉介至支持這一決定的醫療機構中。

對於採用醫療協助式死亡而離世的個人，其死亡通知書上的死因會如何註明？

死因應註明為基礎疾病。法律規定，病患自主用藥結束生命的情形不屬於自殺。

選擇進行醫療協助式死亡是否會影響一個人的遺囑或保險？

通過醫療協助式死亡來結束自己的生命不會對一個人的遺囑或保險產生不良影響。法律特別規定，如果符合資格的個人自主服用藥物提前結束生命，則其遺囑、保險、合約及養老金不會受到影響。